

平成28年11月16日
農林水産部食料産業振興課
産業労働部国際経済課
観光営業部広域誘客課

西川知事 香港、シンガポール訪問 現地レポート
(11月15日分 訪問先：シンガポール)

1. SATS Cool Port (保冷貨物取扱専用施設) 視察 (10:00~11:00)

(1) 場所 シンガポール・チャンギ国際空港内 管理区域内

(2) 出席者

【シンガポール】(説明者) ANAシンガポール支店

Singapore Airport Terminal Services Limited

【福井県】	福井県知事	西川 一誠
	福井県議会観光振興議員連盟会長	仲倉 典克
	同 副会長	畑 孝幸
	同 監事	長田 光広
	同 事務局長	小寺 惣吉
	同	大久保 衛
	福井県産業労働部企画幹	安倍 暢宏
	ふくいパノクビジネスセンター駐在員	橋本 大樹

(3) 内容

ANA Cargoとヤマト運輸が共同で行っている、日本からシンガポールへのクールバリューチェーンの現地側受け入れ施設である保冷貨物取扱施設を視察し、日本からの食品などの貨物の取扱い、空港からシンガポール国内への流通手続きを行っている現場を見学した。



▲SATS Cool Port外観

2. 在シンガポール日本国大使館との懇談 (12:00~14:00)

(1) 場所 在シンガポール日本国大使館 大使公邸

(2) 出席者

【シンガポール】在シンガポール日本国大使館特命全権大使 篠田 研次 他

【福井県】	福井県知事	西川 一誠
	福井県経済団体連合会長	川田 達男
	福井銀行会長	伊東 忠昭
	福井県経済農業協同組合連合会理事長	香川 哲夫
	福井県漁業協同組合連合会長	平野 仁彦
	福井県観光連盟	勝木 健俊
	福井県議会観光振興議員連盟会長	仲倉 典克
	福井県農林水産部長	中村 保博

(3) 内容

在シンガポール日本国大使館の篠田特命全権大使ほか民間事業者と面談し、県内企業がシンガポールをはじめ東南アジアへ進出、販路開拓を進める際の支援、本県への観光誘客への協力をお願いするとともに、現地の物流事情や消費動向などで意見交換を行った。

3. 福井の食文化提案会（14：30～16：30）

（1）場 所 グランド ハイアット シンガポール

（2）出席者

【シンガポール】日本料理店などレストラン、ホテル、食品輸入卸業者、メディア、旅行社、政府関係機関など関係者

【福井県】福井県知事	西川 一誠
福井県経済団体連合会長	川田 達男
福井銀行会長	伊東 忠昭
福井県経済農業協同組合連合会理事長	香川 哲夫
福井県漁業協同組合連合会長	平野 仁彦
福井県観光連盟会長	勝木 健俊
福井県議会観光振興議員連盟会長	仲倉 典克
同 副会長	畑 孝幸
同 監事	長田 光広
同 事務局長	小寺 惣吉
同	大久保 衛
福井県農林水産部長	中村 保博
同 産業労働部企画幹	安倍 暢宏
同 観光営業部企画幹（広域誘客）	安本 幸博
同 農林水産部食料産業振興課長	岡本 吉央 他

（3）内 容

香港での開催に引き続き、シンガポールにおいて、日本料理店などレストラン、ホテル、食品輸入卸業者、メディア、旅行社、政府関係機関など関係者約150名を対象に、福井の食材を使った料理、日本酒を味わってもらうとともに、越前漆器や越前焼の食器などの工芸品を売り込み、食文化を活用した本県への観光誘客を行った。

○主な内容

- ・西川知事、香川理事長（県経済連）、平野会長（県漁連）による福井の農林水産物等のプレゼンテーション、PR
- ・福井と現地シェフによる越前がに、アマダイなど、本県食材を使ったライブ・クッキング（調理デモンストレーション）
- ・福井の地酒と料理のペアリング

○主な使用食材

越前がに、小鯛の笹漬、焼鯖寿司、へしこ、福井米、大麦、越のルビー、上庄里芋、ごま豆腐、味噌、おろしそば

○来場者の声

- ・越のルビーが甘くて印象的であった。日本産食材ではコストがかかる面もあるが、使ってみたい。（日本料理店）
- ・福井の食材に関心があり来場した。日本酒は質の高さを感じた。また、福井は食だけでなく、食に関する工芸品が豊富であり、箸に関心を持った。シンガポールだけでなく、マレーシアの店にも使っていきたい。（日本&アジアモダン料理レストラン）
- ・焼鯖寿司が美味しかった。（旅行社）



▲食文化提案会 会場風景（於グランドハイアットシンガポール）

4. 食品輸入卸業者との連携協定締結式（15：30～16：00）

(1) 場 所 グランド ハイアット シンガポール

(2) 署名者

【シンガポール】 JSTT FOOD PTE. LTD. 社長	あらはり 荒張 浩司
【福井県】 福井県知事	西川 一誠
福井県経済農業協同組合連合会理事長	香川 哲夫
福井県漁業協同組連合会長	平野 仁彦

(3) 内 容

本県からシンガポールの日本料理店などレストラン等への輸出ルートを作り、本県産農林水産物・食品の輸出を拡大させていくため、シンガポールの食品輸入卸業者「JSTT FOOD PTE. LTD.」との連携協定を締結した。

○連携協定の概要

- ・ 名 称 福井県産農林水産物等の輸出に関する連携協定書
- ・ 目 的 福井県（以下、県）、福井県経済農業協同組合連合会（以下、県経済連）、福井県漁業協同組合連合会（以下、県漁連）および JSTT FOOD PTE. LTD.（以下、JSTT）が協力して、福井県産農林水産物等の輸出を拡大する。
- ・ 内 容 県、県経済連、県漁連および JSTT は以下のことを連携して実施する。
 - ① 福井県産農林水産物等の海外におけるPRに関すること
 - ② 福井県産農林水産物等の輸出向け生産および販売に関すること
 - ③ 福井県産農林水産物等の海外における販路開拓に関すること
- ・ 期 間 協定締結日から平成31年3月31日。その後、1年間毎に更新。

○JSTT の企業概要

- ・ 企業名 JSTT FOOD PTE. LTD.
- ・ 住 所 34 Lor Mydin Tower-D #04-01 Astoria Park, Singapore
- ・ 設 立 2011年3月
- ・ 資本金 30万シンガポールドル
- ・ 事業内容 日本産の水産品（鮮魚、冷凍魚、寿司ネタ等）を中心とした輸入卸業者で、高級日本料理店などレストラン等への販路があるほか、小売スーパーに直営の鮮魚・寿司売場を持っている。



▲連携協定締結式（於グランド ハイアット シンガポール）
左から香川理事長、西川知事、荒張社長、平野会長

5. 食品売場 視察（17：00～17：40）

（1）場 所 小売スーパー「コールドストレージ」 プラザ・シンガプーラ内

（2）出席者

【シンガポール】（説明者）JSTT FOOD PTE. LTD.

【福井県】福井県知事

福井県漁業協同組連合会長

福井県農林水産部長

同 農林水産部食料産業振興課長

ふくいパソコビジネスサポートセンター駐在員

西川 一誠

平野 仁彦

中村 保博

岡本 吉央

橋本 大樹

（3）内 容

今回の連携協定の締結先である JSTT が保有する小売スーパー内の売場や、同社が経営する日本料理店を視察し、本県産農林水産物・食品の販路可能性などで意見交換を行った。



▲JSTT FOOD PTE. LTD. 荒張社長からの説明
（於「コールドストレージ」プラザ・シンガプーラ）

6. 現地レストランへのセールス（18：00～19：30）

（1）場 所 創作和食「Lewin Terrace（ルーウィン・テラス）」

（2）出席者

【シンガポール】Lewin Terrace エグゼクティブシェフ

【福井県】福井県知事

福井県漁業協同組連合会長

福井県観光連盟会長

福井県農林水産部長

同 農林水産部食料産業振興課長

ふくいパソコビジネスサポートセンター駐在員

松本 圭介

西川 一誠

平野 仁彦

勝木 健俊

中村 保博

岡本 吉央

橋本 大樹

（3）内 容

Lewin Terrace（ルーウィン・テラス）の松本エグゼクティブシェフが考案した、本県産の里芋、アマダイなどを使用した試作メニューを試食し、今後の福井フェア開催の実現に向けて働きかけた。



▲松本シェフから料理の説明
（於創作和食「Lewin Terrace」）



▲越のルビーと甘えびの料理と越前漆器

7. その他の主な現地活動

①食品、食器など食関連の工芸品での商談会の開催（10：00～17：00）

(1) 場 所 グランド ハイアット シンガポール

(2) 出席者

【シンガポール】日本料理店などレストラン、ホテル、食品輸入卸業者、百貨店・小売スーパーなど約100社

【福井県】県内事業者 16社・団体

食 品 12社・団体（米、日本酒、水産品、そば、大麦加工品、味噌 等）

工芸品 4社・団体（越前漆器、越前焼、若狭塗箸）

(3) 内 容

食文化提案会に合わせて、実際に日本料理店などとの取引につながるよう、県内の食品事業者や漆器などの工芸品事業者による商談会を開催した。

○県内事業者の声

- ・ひとえに海外といってもターゲットとする国・地域の個性に合わせて、商品をカスタマイズする必要があると感じた。（県内の食品事業者）
- ・シンガポールでは、生活用品として売り込むよりもギフト用としてPRする方が効果的と考えた。（県内の工芸品事業者）
- ・「和食」だけにこだわらず、西洋料理にも合う器の商品開発をする必要があると感じた。今後もこのような機会があれば、ぜひ参加し、商品開発の方向性を探りたい。（県内の工芸品事業者）



▲商談会の様子

篠田大使を案内する西川知事

（於グランド ハイアット シンガポール）



▲商談会の様子

篠田大使を案内する西川知事

（於グランド ハイアット シンガポール）